



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌敬拜及禱告 中文信息：蔡勇長老 創世記 32:28 愛的網絡 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship and Prayer English Sermon: Hilarie See Genesis 35 Revival Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告：中亞 ---- 塔吉克斯坦 Pray for Global Mission: Central Asia – Tajikistan

人口: 10,094,000 (99.5% 福音未達); 族群: 39 (79.5 % 福音未及); 伊斯蘭 (99.4%); 廣義文化基督徒: 0.42%; 重生基督徒 0.07%; 福音增長率 6.9% (全球平均 2.6%)。塔吉克以其崎嶇的美麗而壯麗，塔吉克以帕米爾山脈和阿萊山脈為主。儘管過去 20 年塔吉克的貧窮率從 83% 下降到 26%，但塔吉克斯坦仍是中亞最貧窮的國家。塔吉克曾經是個蘇維埃共和國，獨立後經歷了一場五年內戰，這場內戰導致多達 5 萬人死亡以及 1/10 的人口移民。然而，現在它是一個獨立的共和國，與伊朗、阿富汗、巴基斯坦和其他伊斯蘭國家建立新的貿易關係的潛力很大。塔吉克斯坦是阿富汗毒品路線的第一站，犯罪和腐敗不斷的增加，針對婦女的家庭暴力問題也持續存在。對激進伊斯蘭教的恐懼導致了許多宗教限制，傳教、分發宗教材料和教會註冊即使不是非法，也是非常困難的。儘管遇到這些挫折，塔吉克教會仍在崛起。《聖經》已被翻譯成塔吉克語，《耶穌》電影也有大多數當地語言版本。經濟困難導致許多人尋求宗教答案，為福音提供了更多的機會。【禱告】求神興起長期的宣教士前往塔吉克並與塔吉克人分享基督。求聖靈賜給該當地信徒外展的異象，並為塔吉克人帶來真正的福音。求神打開塔吉克政府領導人的心接受福音。

Population: 10,094,000 (99.5% Unreached); Peoples: 39 (79.5% Unreached); Islam (99.4%); Professing Christian: 0.42%; Evangelicals 0.07%; Evangelical Annual Growth Rate 6.9% (Global rate 2.6%). Magnificent with its rugged beauty, Tajikistan is dominated by the Pamir and Alai Mountains. Although Tajikistan's poverty rate has dropped from 83% to 26% over the past 20 years, Tajikistan remains the poorest country in Central Asia. Tajikistan was once a Soviet republic. After independence, it experienced a five-year civil war that resulted in the deaths of up to 50,000 people and the emigration of 1/10 of the population. However, now that it is an independent republic, the potential for new trade relations with Iran, Afghanistan, Pakistan and other Islamic countries is high. Tajikistan is the first stop on Afghanistan's drug route, where crime and corruption continue to increase, and domestic violence against women persists. Fear of radical Islam has led to many religious restrictions, making proselytizing, distributing religious materials and church registration difficult, if not illegal. Despite these setbacks, the Tajik Church continues to rise. The Bible has been translated into Tajik and the Jesus movie is available in most local languages. Economic hardship leads many to seek religious answers, providing greater opportunities for the gospel. [Prayer] Ask God to raise up long-term missionaries to go to Tajik and share Christ with the Tajiks. Ask the Holy Spirit to give the local believers a vision for outreach and bring the true gospel to the Tajiks. Ask God to open the hearts of Tajik government leaders to receive the gospel.

西南區 3/17/2024 聚會出席人數 Attendance of 3/17/2024 @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 46/07	青少年 Youth: 12	學童 Children: 12	嬰孩 infant: 05
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 77/13	青少年 Youth: 18	學童 Children: 18	嬰孩 infant: 06

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$44,225	\$48,309	\$457,828	\$531,397	-\$73,569
宣教奉獻	\$8,770	\$8,181	\$58,408	\$89,988	-\$31,580
教會擴展奉獻	\$400	\$14,423	\$17,461	\$158,654	-\$141,193

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

- 教會新會員：**歡迎西南區的蒲鴻春/王浩森夫婦、張曉偉姊妹（中文）及 Sarah Chu 朱心瑜姊妹、Eunice Tan 陳紫諾姊妹（英文）經長執會批准成為本教會會員。
 - 耶穌受難日聯合崇拜：**將於 3/29 週五 7:30 PM 在明道禮拜堂舉行。禮堂將於晚上 7 PM 開放，供個人禱告和默想。歡迎兒童在禮堂一起敬拜，但 MD1 也將保留給任何有小朋友的家庭。如果禮堂位置不夠，MD2 – MD4 也會有同步敬拜視頻轉播。我們也將提供線上敬拜。
 - 3/29 教會辦公室關閉：**本週五受難日國定假日，教會辦公室白天將關閉一天。
 - 3/31 復活節：**下主日是復活節，請大家邀請慕道朋友來聽福音信息。
 - UUPG/未得之民 印度秋季短宣：**Zoom 資訊會本週三 3/27 晚上 9 點：培訓與合作夥伴 本地工人。聯絡人：Bob Eng bweng2000@yahoo.com。
 - 青少年暑期伯利茲短宣：**青少年今年暑期將再次伯利茲短宣。4/14 下午 12:45 PM 在圖書館有資訊會議，歡迎青少年及家長參加。
 - 2024 美中短宣：**日期為 9/6 - 15，有意參加者請聯絡包礪彥執事 baomark@yahoo.com 或李嘉良長老 ifat741@gmail.com，4/30 報名截止。4/7 下午 1 PM 在主堂區明道樓 MD2 有資訊會，歡迎參加。
 - “把握時機” Kairos 宣教課程：**網路 (5/16 週四晚，5/18 週六，5/19 主日下午，5/23 週四晚) 加實體 (5/25 週六，5/26 主日下午)，午餐及書本費 \$125，本教會會員完成課程後，可申請教會 50% 補助。只剩最後 5 個名額。想參加的基督徒請在 3/31 前報名 <http://tinyurl.com/KairosACC2024May>。
 - 中文成人主日學 (10~11AM) 春季班 (3/3~5/26)：**有兩門課：1) 為慕道朋友及初信者開的福音性研經班 (路加, 約翰, 詩篇, 羅馬書)；2) 為基督徒開的聖經書卷班：以弗所書。歡迎加入。
- New ACC Members:** We welcome Sarah Chu, Eunice Tan (ACC-SW English) and Maggie Zhang, Hongchun Pu, Mia Wang (ACC-SW Chinese) whose membership applications have been approved by the Church Council.
 - Good Friday Combined Service (3/29 @ 7:30 PM in Ming Dao sanctuary):** The sanctuary will be opened at 7:00 PM for a time for personal prayer and meditation. Children are also welcome to worship in the sanctuary, but MD1 will also be reserved for any families with young children. MD2-MD4 will be available for additional overflow. Livestream worship will be available.
 - UUPG/Unreached People India Fall Mission, Zoom Information Meeting 3/27 (Wed) 9PM:** Training and partnership with local mission workers. Contact: Bob Eng at bweng2000@yahoo.com .
 - Youth Belize STM:** The youth will be going back to Belize this summer to serve at a church there. We will have an info meeting on April 14th at 12:45 PM in the library. Please set aside time to join if your child is interested in going on the trip!
 - English Adult Bible Fellowship:** Please join us every Sunday at 10AM in the library for our Adult Bible Fellowship series over 2 Peter.

